

707

1er mai 1978

Promotion dans le degré hors classe, échelon VII, et octroi du titre d'Ambassadeur à M. Edouard Brunner, 1932, Conseiller diplomatique

- Département politique. Proposition du 5 avril 1978 (annexe)
 Département des finances et des douanes. Co-rapport du 10 avril 1978 (annexe)
 Département politique. Rapport complémentaire du 14 avril 1978 (adhésion)
 Département de l'économie publique. Co-rapport du 13 avril 1978 (annexe)
 Département politique. Rapport complémentaire du 14 avril 1978 (annexe)
 Département de l'économie publique. Co-rapport complémentaire du 17 avril 1978 (pris connaissance)

Conformément à la proposition du département politique, compte tenu de la procédure de co-rapport et avec l'approbation de la délégation des finances des Chambres fédérales du 26 avril 1978, il est

d é c i d é :

1. M. Edouard Brunner, 1932, Conseiller diplomatique, rangé en 1ère classe de traitement, échelon a, rattaché par le Chef du département politique au Secrétariat du Secrétaire général où il s'occupera de tâches spéciales, est promu dans le degré hors classe, échelon VII, ce qui porte son nouveau traitement de base à fr. 88'310.-- pour 1978.
2. M. Edouard Brunner, appelé à traiter avec des interlocuteurs étrangers de rang élevé, est autorisé à se prévaloir du titre d'ambassadeur dans l'exercice de ses nouvelles fonctions.
3. Les mesures qui précèdent entrent en vigueur le 24 avril 1978.

Extrait du procès-verbal:

- EPD 10 pour exécution
- FZD 12 (GS 7, PA 5) pour connaissance
- EVD 5 pour connaissance
- EFK 2 pour connaissance
- FinDel 2 pour connaissance

Pour extrait conforme:

Le secrétaire,

S. W. W. i



a.151.22 - FD/hi
a.211

Berne, le 5 avril 1978

Distribuée

Au Conseil fédéral

Promotion dans le degré hors classe,
échelon VII, et octroi du titre
d'Ambassadeur à M. Edouard BRUNNER,
1932, Conseiller diplomatique

Par arrêté du 3 octobre 1977, vous avez approuvé une réorganisation partielle des services centraux du Département politique qui s'est traduite par une redistribution des tâches assumées jusqu'à là par le Directeur de la Direction des organisations internationales, entre la Direction politique, pour ce qui est des questions multilatérales de nature politique, d'une part, et la Direction de la coopération au développement et de l'aide humanitaire, pour ce qui est des affaires humanitaires, d'autre part. Les tâches de la Direction politique ont ainsi été considérablement augmentées.

Vu l'importance que prennent, depuis quelque temps, certaines questions politiques qui comportent de fréquentes et parfois longues négociations multilatérales, il apparaît maintenant souhaitable - sans toucher à l'organisation de la Direction politique telle qu'elle résulte de l'arrêté du 3 octobre 1977 déjà cité - que l'examen de certains problèmes spécifiques puisse être confié par le Chef du Département ou, le cas échéant, par le Secrétaire général du Département à un collaborateur échappant à la pression des affaires quotidiennes et pouvant, de ce fait, s'y consacrer entièrement.

- 2 -

Pour occuper un tel poste impliquant, de la part de son titulaire, un sens élevé des responsabilités, une profonde connaissance de la négociation multilatérale et un haut degré d'indépendance dans l'exécution des tâches qui lui seraient confiées, nous disposons actuellement d'un agent particulièrement qualifié en la personne du Ministre Edouard BRUNNER, ancien premier collaborateur du Chef de la Mission permanente d'observation de la Suisse auprès des Nations Unies à New York et suppléant du Chef de la Délégation suisse à la Conférence de Belgrade qui vient de se terminer.

D'entente avec les divers services concernés du Département, nous avons décidé de rattacher M. Brunner au Secrétariat du Secrétaire général où il occupera les fonctions de conseiller diplomatique pour des questions politiques spéciales. De manière plus concrète, son cahier des charges se présentera comme suit:

A D'entente et en collaboration avec les services compétents:

1. Questions spécifiques de la CSCE;
2. Questions spécifiques en rapport avec le désarmement;
3. Questions spécifiques en rapport avec le mouvement des non-alignés;

B 1. Exportation de matériel de guerre (à partir du 1er octobre 1978);
2. Toute autre mission confiée par le Chef du Département ou, le cas échéant, par le Secrétaire général.

Appelé à traiter avec des interlocuteurs étrangers de rang élevé, à l'instar de ses collègues responsables des Divisions I, II et III de la Direction politique, il serait souhaitable que M. Brunner puisse être autorisé à se prévaloir du titre d'ambassadeur dans l'exercice de ses fonctions et soit promu en hors classe, échelon VII, dès la prise de ses nouvelles fonctions.

- 3 -

Vu ce qui précède, le Département politique a l'honneur de

p r o p o s e r :

1. M. Edouard BRUNNER, 1932, Conseiller diplomatique, rangé en première classe de traitement, échelon a, rattaché par le Chef du Département politique au Secrétariat du Secrétaire général où il s'occupera de tâches spéciales, est promu dans le degré hors classe, échelon VII, ce qui porte son nouveau traitement de base à Fr. 88'310.- pour 1978;
2. M. Edouard BRUNNER, appelé à traiter avec des interlocuteurs étrangers de rang élevé, est autorisé à se prévaloir du titre d'ambassadeur dans l'exercice de ses nouvelles fonctions;
3. Les mesures qui précèdent entrent en vigueur le 24 avril 1978.

DEPARTEMENT POLITIQUE FEDERAL

Pierre Aubert

Extrait du procès-verbal

- 10 exemplaires au Département politique pour exécution.
- 1 exemplaire aux autres Départements pour information.

ÖKONOMISCHES VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT
DEPARTEMENT FEDERAL DE L'ECONOMIE PUBLIQUE
DIPARTIMENTO FEDERALE DELL'ECONOMIA PUBBLICA

Bern, den 10. April 1978

42.6/78

Bern, den 10. April 1978

An den Bundesrat

Mitbericht

zum Antrag des EPD vom 5.4.78 betreffend Beförderung Eduard Brunner
zum diplomatischen Berater der Ueberklasse Stufe VII

Einverstanden mit der Beförderung. Diese Massnahme tritt je-
doch nur mit Zustimmung der Finanzdelegation der eidgenössischen
Räte in Kraft.

Eidg. Finanz- und Zolldepartement

G.-A. Chevallaz



120.5

EIDGENÖSSISCHES VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT
 DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DE L'ÉCONOMIE PUBLIQUE
 DIPARTIMENTO FEDERALE DELL'ECONOMIA PUBBLICA

Bern, den 13. April 1978

Ausgeteilt

M i t b e r i c h t

zum Antrag des Eidg. Politischen Departements vom 5.
 April 1978 betreffend Verleihung des Botschafertitels
 an Herrn Edouard Brunner

1. Es geht dem EVD weder darum, die im Antrag an den Bundesrat erwähnte organisatorische Neuaufteilung gewisser Dienste der Zentrale im EPD zur Diskussion zu stellen noch die Bedeutung der für Herrn Minister Brunner vorgesehenen Aufgaben zu schmälern. Es liegt dem EVD indessen daran, an die bereits bei früherer Gelegenheit besprochene, mit der Verleihung von Titeln verbundene Problematik zu erinnern.
2. Als die Handelsabteilung Ende 1977 in Aussicht nahm, dem Chef des Dienstes für Entwicklungspolitik, Herrn E. Roethlisberger, mit der Beförderung in die 1. Lohnklasse den Ministertitel zu verleihen, wurde diesem Begehren seitens des EPD nicht stattgegeben, und zwar mit der Begründung, dass die Zahl der den Titel "Botschafter" oder "Minister" führenden, an der Zentrale tätigen Chefbeamten bereits zu gross sei.
3. Die Handelsabteilung hatte diesen Entscheid damals - wenn auch mit Bedauern - akzeptiert. Gleichzeitig war jedoch mit dem damaligen Chef der Verwaltungsdirektion des EPD eine die Zentrale des EPD und die Handelsabteilung einschliessende Stillhaltevereinbarung betreffend Verleihung von Titeln vereinbart worden.



4. Im EPD sind an der Zentrale gegenwärtig 10 Botschafter und 4 Minister (Herr Blankart, dem der Ministertitel auf Wunsch des EPD verliehen worden war, nicht mitgezählt) tätig. In der Handelsabteilung sind 7 Botschafter und 2 Minister ermächtigt, einen Titel zu führen. Bei den Vertretern der Handelsabteilung dürfte im übrigen die Wahrnehmung effektiver Verhandlungsaufgaben an der Aussenfront - bei welchen dem Titel bekanntlich eine nicht zu unterschätzende Bedeutung zukommt - häufiger sein als bei ihren Kollegen vom EPD.

Die Frage ist deshalb berechtigt, ob die Verleihung des Botschaftertitels an Herrn Minister Brunner tatsächlich angezeigt ist.

5. Das EVD ist zwar bereit, sich im vorliegenden Fall flexibel zu zeigen, möchte aber gleichzeitig zuhanden des Bundesrates festhalten, dass die seinerzeit beschlossene Stillhaltevereinbarung mit der nunmehr beantragten Verleihung des Botschaftertitels an Herrn Brunner offenbar hinfällig wird.

EIDG. VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT

708

1. APRIL 1978

a.151.22 - GLS/hi
a.211

Bern, den 14. April 1978

Ausgeteilt

An den Bundesrat

S t e l l u n g n a h m e

zum Mitbericht des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes zum Antrag des EPD vom 5. April 1978 betreffend Verleihung des Botschaftertitels an Herrn Edouard Brunner

Es geht im vorliegenden Fall nicht um die Verleihung des Botschaftertitels an den Inhaber einer an der EPD-Zentrale bereits bestehenden Beamtung, sondern um die Einsetzung eines Diplomaten in einer neuen, die Verhandlungsfrent des EPD verstärkenden Funktion, zu deren Ausübung das Departement den fraglichen Titel als unerlässlich betrachtet. Bei den bestehenden Funktionen der Zentrale ist keine neue Titelverleihung beabsichtigt, weshalb das Departement am seinerzeit beschlossenen Stillhalteabkommen weiterhin festhält.

EIDGENOESSISCHES POLITISCHES
DEPARTEMENT

Pierre Aubert